

300

Frases Usuales de Español en la Vida Cotidiana

西班牙语生活用语三百句

上海外语教育出版社

300 Frases Usuales de Español
en la Vida Cotidiana

江苏工业学院图书馆
西班牙语生活用语
藏 书 章

皮佳美 阜光示 编

上海外语教育出版社

西班牙语生活用语 300 句

皮佳美 卓光示 编

上海外语教育出版社出版发行
(上海外国语学院内)

上海市印刷三厂印刷
新华书店上海发行所经销

787×1092 1/36 3 印张 53 千字
1989 年 10 月第 1 版 1989 年 10 月第 1 次印刷

印数: 1—2,000⁺ 册

ISBN 7-81009-436-X/G·120

定价: 1.40 元



前 言

近几年来，西班牙语自学者在我国剧增，盖因对外开放国策之实施促进了我国同西班牙和拉丁美洲国家之间的民间交往。他们或因自费出国探亲之需，或遇自费劳务输出之机，迫切希望学些简单的西班牙语口语，以期在前往国家中应付必不可少的日常交际活动。

为此，我们编写了这本《西班牙语生活用语300句》。全书从浩如烟海的日常用语中精选出300句最实用的句子，分成“问候”、“介绍”、“访问”、“告别”、“旅行”、“问路”等近20个类目，每个类目均编有一个寓句于情的小对话。根据西班牙语的特点，我们还对某些句式进行扩展，以便读者在缺乏语法知识的情况下能运用自如。例如：

Es mi

amigo Pedro.

amiga Ana.

这是我的

朋友(男)彼德罗。

朋友(女)安娜。

正句中的“朋友”，因是“男性”，故西班牙语为“amigo”；第二句为扩展出来的句子。句中因“安娜”

为“女性”，则应将“amigo”（朋友）词尾的“o”改为“a”，即成“amiga”。

另外一些情况是，通过句式的扩展，读者不但在有限的句型中掌握更多的知识，而且可以根据生活实际举一反三、灵活应用，由一个固定的表示法演变出无数句地道的口语句子。例如：

¿ Qué otros colores
¿ Qué otros modelos
¿ Qué otras marcas
¿ Qué otras medidas

me podría mostrar?

您还能给我看看

其它颜色的吗?
其它式样的吗?
其它牌子的吗?
其它尺寸的吗?

为了便于读者查阅，我们还在书末选编了“西班牙语常用姓名表”、“数词表”、“世界常用地名表”以及“常用动词常用时态变位表”等附录。

本书由上海外国语学院西语系主任孙义桢教授审定。

由于时间仓促，经验不足，编写定有诸多欠缺，选句难免挂一漏万，敬望读者不吝指正。

编者

1988年8月

目 录

Saludo 问候	1
Presentación 介绍	4
Visita 访问	9
Agradecimiento y excusas 感谢和歉意	13
Despedida 告别	16
Clima 气候	19
Fecha 日期	22
Hora 钟点	27
Para orientarse 问路	31
Viaje 旅行	35
En las aduanas 在海关	39
En el hotel 在旅馆	42
Asistencia médica 看病	46
En el correo 在邮局	51
Al teléfono 打电话	55
De compras 买东西	60
Comida 吃饭	65
Otras frases usuales 其它常用句	72
附录一 西班牙语常用姓名表	77

目录

附录二 数词表·····	81
附录三 世界常用地名表·····	84
附录四 常用动词常用时态变位表·····	87

Saludo 问 候

1. ¡ Buenos días !

早上好!

2. ¡ Buenas tardes !

下午好!

3. ¡ Buenas noches,

señor Pedro !

señora María !

señorita Ana !

晚上好,

彼得罗先生。

玛丽娅太太。

安娜小姐。

4. Hola, Luis.

你好, 路易斯。

5. ¡ Qué gusto de verlo !

看到你真高兴!

6. Yo también.

我也很高兴。

7. Hace mucho que no le he visto.

好久不见了。

8. ¿Cómo está Ud.?

您好吗?

9. Bien, gracias. ¿Y Ud.?

好, 谢谢。您呢?

10. Muy bien, gracias.

很好, 谢谢。

11. Buenos días, ¿qué tal amaneció?

早上好, 昨晚睡得好吗?

12. Bien, gracias. Dormí de una vez toda la noche.

好的, 谢谢。我是一觉睡到大天亮。

Diálogo 对 话

A. Hola, María.

你好, 玛丽娅。

B. Hola, Juan.

你好, 胡安。

A. ¡Qué gusto de verte por acá.

看到你真高兴。

B. Hace un siglo que no te he visto. ¿Cómo estás tú?

好久不见, 近来可好?

A. Muy bien, gracias. ¿Y tú?

很好, 谢谢。你呢?

B. No mal.

Oye, tengo algo urgente. Debo decir adiós.

不算坏(还可以)。

你瞧,我还有点急事,我跟你告别了。

A. Entonces, adiós, Juan.

那么,再见,胡安。

B. Hasta la vista, María.

再见,玛丽娅。

Vocabulario 词 汇 表

hola interj. 你好,喂

Mar a 玛丽娅(女人名)

Juan 胡安(男人名)

qué adj. 多么的

gusto m. 高兴

de prep. 的

ver tr. 看见

te pron. 你(用作补语)

por acá 在这里

hace un siglo 很久

no adv. 不,没有

cómo adv. 怎样

tú pron. 你

muy adv. 很

bien adv. 好

gracias y. pl. 谢谢

y conj. 那末,和

mal adv. 坏

algo pron. 某事

urgente adj. 紧急的

debo (我)应该

decir tt. 说

adiós interj. 再见

entonces adv. 那么

Presentación 介 绍

13. ¿Es Ud. el señor Miguel?

您是米盖尔先生吗?

14. Sí, él mismo.

是的, 我就是。

15. Permítame que me presente.

Soy el señor Jorge.

请允许我自我介绍一下。

我是豪尔赫先生。

16. He aquí mi tarjeta.

这是我的名片。

17. Mucho gusto en conocerle.

认识您很高兴。

18. El gusto es mío.

我也很高兴。

19. Es mi

amigo Pedro.

amiga Ana.

这是我的

朋友(男)彼得罗。

朋友(女)安娜。

20. ¿Conoce Ud. al señor Alberto?
您认识阿尔维托先生吗?
21. Sí, lo conozco muy bien.
是的, 我很熟悉他。
22. Es uno de mis amigos íntimos.
他是我的一個知己朋友。
23. No, no lo conozco personalmente.
不, 我不认识他。
24. Lo conozco de vista.
我见过他。
25. Lo conozco de nombre.
我听说过他的名字。
26. Lo conozco, pero no lo trato.
我认识他, 但是不来往。
27. ¿Quién es Ud.?
您是谁?
28. Soy amiga de Mariana.
我是玛丽娅娜的朋友(女)。
29. ¿Cómo se llama Ud.?
您贵姓?
30. Me llamo Mercedes.
我叫梅塞德斯。
31. ¿De dónde es Ud.?
您是哪儿人?

32. Soy de

China.

Francia.

Alemania.

EE. UU.

Japón.

España.

México.

我是

中国人。

法国人。

德国人。

美国人。

日本人。

西班牙人。

墨西哥人。

33. ¿Habla Ud. español?

您讲西班牙语吗?

34. Sí, un poco.

是的, 讲一点。

Diálogo 对话

A. ¿Es Ud. la señorita Luisa?

您是路易莎小姐吗?

B. Sí, ella misma.

是的, 我就是。

A. Soy José Rodríguez, amigo de su esposo en la universidad.

我是何塞·罗德里格斯, 是您丈夫大学里的朋友。

B. Encantada de conocerle.*

认识您很高兴。

A. Tanto gusto.

很高兴认识您。

B. ¿Es Ud. de aquí?

您是本地人吗?

A. No, soy de ~~Shanghai~~, China.

不, 我是中国上海人。

B. Habla Ud. muy bien el español, ¿eh?

您西班牙语讲得真不错呀!

A. Gracias. Hablo un poco, pero no muy bien.

谢谢。我能讲一点, 但讲得不太好。

Vocabulario 词汇表

es (您, 他, 她) 是

señorita f. 小姐

Luisa 路易莎(人名)

sí ad. 是的

ella pron. 她

so (我) 是

José Rodríguez 何塞·罗德里格斯(男人名)

amigo m. 朋友

su adj. 您的, 他的, 她的

Presentación 介绍

esposo *m.* 丈夫

en *prep.* 在

la *art.* 阴性单数定冠词

universidad *f.* 大学

encantado *adj.* 很满意的

conocer *tr.* 认识

le *pron.* 您, 他, 她

tanto *adj.* 如此的

aquí *adv.* 这里

Shanghai 上海

China 中国

habla (您、他、她)讲

el *art.* 阳性单数定冠词

español *m.* 西班牙语

eh *interj.* 唉

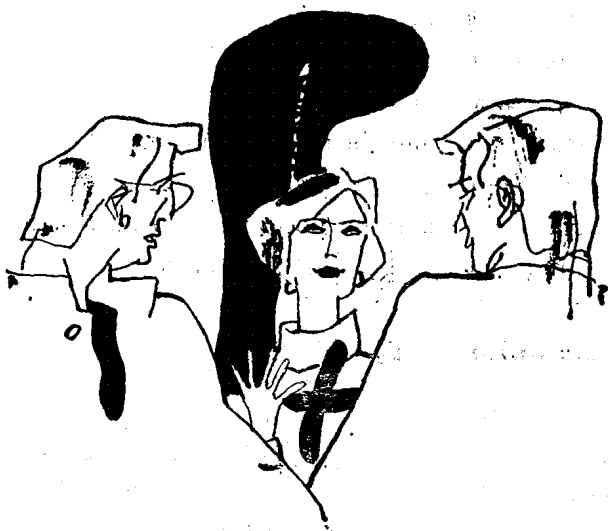
hablo (我)讲

poco *m.* 少许

un poco 一点儿

pero *conj.* 但是

* 如果讲这句话的人是男性, 则应该说成: “Encantado de conocerle”.



Visita 访问

35. Siento mucho molestarle.

很抱歉打扰您了。

36. De ningún modo, estoy encantado de verle.

没事，我很高兴见到您。

37. Pase, por favor.

请进。

38. Siéntese, por favor.

请坐。

39. ¿Vive aquí el señor Gómez?

戈麦斯先生住这儿吗？

40. Sí, pero ha salido de compras.

是的，但是他出去买东西了。

41. ¿Cuándo volverá?

他什么时候回来？

42. Volverá

dentro de poco.

dentro de media hora.

por la noche.

antes de la cena.

a eso de las cinco de la tarde.